

TELESTAR®

ANTENNA 5 (Art.-Nr.5102211)



(D) Installationsanleitung
(GB) Installation instructions
(F) Instructions d'installation
(NL) Installatiehandleiding

(D)Sehr geehrter Kunde:

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf einer TELESTAR ANTENNA 5 entschieden haben. Kundenzufriedenheit ist uns sehr wichtig. Bevor Sie mit der Installation der Antenne fortfahren, lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit der TELESTAR ANTENNA 5.

Einleitung

Die TELESTAR ANTENNA 5 ist eine speziell für den Empfang digital-terrestrischer TV- und Radioprogramme entwickelte Antenne. Durch ihr kompaktes und stilvolles Design eignet sich die TELESTAR ANTENNA 5 insbesondere für die mobile Nutzung an Laptops.

Eigenschaften:

- kompaktes Design
- Clipmechanismus zur einfachen Antennenbefestigung (für Laptop, PC oder tragbares DTV)
- Bandbreite: 174 – 870 MHz
- Verstärkung: 13 +/- 5 dB
- rauscharme Verstärkung (Rauschmaß unter 2 dB)
- Stromversorgung über USB
- inkl. 1m Kabel

INSTALLATION

Bevor Sie mit der Installation beginnen, überprüfen Sie bitte den Lieferumfang. Im Lieferumfang sind enthalten (siehe Abbildung S. 6):

1. Antenneneinheit inkl. Kabel
2. Cliphalterung
3. Installationsanleitung

Um einen bestmöglichen Empfang mit Ihrer TELESTAR ANTENNA 5 zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Bedingungen:

1. Halten Sie die Antenne von möglichen Interferenzquellen fern. Zu diesen gehören Elektrogeräte mit hohem Energieverbrauch, wie beispielsweise Klimaanlage, Aufzüge, Mikrowellen oder Haartrockner.
2. Verwenden Sie die Antenne innerhalb von Gebäuden, platzieren Sie die Antenne in der Nähe eines Fensters
3. Um bestmöglichen Empfang zu gewährleisten, beachten Sie, dass zwischen Sendemast und Antenne eine Quasi-Sichtverbindung bestehen sollte
4. Manche Laptop Panels können die Empfangsleistung der Antenne

beeinträchtigen. Sollten Sie die Antenne mit der Cliphalterung an Ihrem Laptop Panel befestigt und Probleme mit der Signalqualität haben, platzieren Sie die Antenne etwas entfernt von Ihrem Laptop.

ANTENNENANSCHLUSS

Bevor Sie die Antenne anschließen überprüfen Sie bitte, ob der USB Port Ihres Laptops zur Stromversorgung der TELESTAR ANTENNA 5 geeignet ist. Nähere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Laptops.

Schritt 1: Nehmen Sie die TELESTAR ANTENNA 5 aus der Verpackung.

Schritt 2: Befestigen Sie die Cliphalterung an der Antenne.

Schritt 3: Befestigen Sie die Antenne mit Hilfe der Cliphalterung am Panel Ihres Laptops.

Schritt 4: Verbinden Sie das Koaxialkabel der Antenne mit dem DVB-T Empfänger. Sollten Sie einen Laptop mit integriertem DV-T Empfänger verwenden, verbinden Sie das Koaxialkabel der Antenne mit dem Antenneneingang Ihres Laptops.

Schritt 5: Schließen Sie nun die Antenne über den USB Stecker zur Stromversorgung an ein USB Port des Laptops an.

(GB) Dear Customer:

Congratulations on your purchase of the portable digital antenna. Your satisfaction is very important to us. Before your installation, please read this manual carefully and keep this manual for further information

Introduction

TELESTAR ANTENNA 5 is a special design antenna for digital terrestrial TV broadcasting reception. With state of the art low noise amplifier technology and circuitry, it will provide the best reception quality. The compact and stylish housing make it suitable for portable usage.

Features:

- Compact design
- Clip mechanism for antenna placement (Laptop PC, Portable DTV)
- Frequency range: 174-870 MHz
- Gain 13 ± 5 dB
- Low noise amplifier technology (<2 dB)
- Support USB powering method
- Attached Cable (100 cm) with power inserter

INSTALLATION

Before start your installation, please check the contents.

1. Antenna main unit (with attached cable)
2. Clip
3. Operational Manual

For the best reception, please check the following conditions

1. Keep the antenna away from the sources of interference: keep the antenna away from those big power consumption devices, such as air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven...etc.
2. Place the antenna near windows when use the antenna in indoor environment.
3. If there is interruption between antenna and transmission tower, it will cause the signal loss. Avoid any interruption, the reception will be better.
4. If you can not get a good signal reception as you expect when clip the ANTENNA 5 on the panel of laptop PC, please try to move the antenna away from the panel. Some panel may reduce the signal reception of antennas.

ANTENNA CONNECTION:

Please make sure that your computer has USB port and with the powering capacity.

Step 1: Take out the ANTENNA 5 main unit from box.

Step 2: Attach the clip to ANTENNA 5

Step 3: Clip the antenna to the panel of your laptop PC (as shown on the figure)

Step 4: Connect the coaxial cable of DA-7600 to your USB Digital TV Receiver. If your laptop has built-in digital TV tuner, please connect the coaxial cable to the antenna input of your laptop.

Step 5: Connect the USB power cable to a USB port.

(F) Cher client:

Nous vous remercions d'avoir opté pour une TELESTAR ANTENNA 5. Nous accordons une grande importance à la satisfaction de nos clients. Avant de commencer à installer l'antenne, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec la TELESTAR ANTENNA 5.

Introduction

La TELESTAR ANTENNA 5 est une antenne spécialement conçue pour la réception de programmes TV et radio numériques terrestres. Sa technologie d'amplification et son électronique de haute qualité garantissent une excellente qualité de réception. En raison de son design compact et raffiné, la TELESTAR ANTENNA 5 est particulièrement adaptée à une utilisation mobile avec un ordinateur portable.

Caractéristiques:

- Design compact
- Mécanisme par clip pour une fixation simple de l'antenne (pour les ordinateurs portables, les PC ou les DTV portables)
- Largeur de bande : 174 – 870 MHz
- Amplification : 13 +/- 5 dB
- Amplification à souffle réduit (facteur de bruit inférieur à 2 dB)
- Alimentation en courant électrique au moyen de la prise USB
- Y compris 1 mètre de câble

INSTALLATION

Avant de commencer l'installation, veuillez contrôler le contenu de la livraison. Sont compris dans la livraison :

1. Une antenne avec un câble
2. Une fixation par clip
3. Des instructions d'installation

Afin de garantir la meilleure réception possible avec la TELESTAR ANTENNA 5, veuillez tenir compte des conditions suivantes :

1. Eloignez l'antenne de possibles sources d'interférence. Les appareils électriques à consommation élevée tels que, par exemple, les appareils de climatisation, les ascenseurs, les fours à micro-onde ou les sèche-cheveux font partie de ces sources.
2. Utilisez l'antenne à l'intérieur des bâtiments, placez l'antenne à proximité d'une fenêtre.
3. Afin de garantir la meilleure réception possible, assurez-vous qu'il existe un contact quasi visuel entre le mât de diffusion et l'antenne.
4. Certains cadres d'ordinateurs portables perturbent les performances de réception de l'antenne. Si jamais vous fixez l'antenne au cadre de votre ordinateur portable au moyen de la fixation par clip et que vous avez des problèmes avec la qualité du signal, placez l'antenne un peu plus loin de l'ordinateur portable.

Raccordement de l'antenne:

Avant de raccorder l'antenne, veuillez vérifier que le port USB de votre ordinateur portable soit approprié à l'alimentation en courant électrique de la TELESTAR ANTENNA 5. Pour obtenir des informations détaillées à ce sujet, veuillez consulter le mode d'emploi de votre ordinateur portable.

Etape 1: Sortez la TELESTAR ANTENNA 5 de son emballage.

Etape 2: Fixez la fixation par clip à l'antenne.

Etape 3: Fixez l'antenne au moyen de la fixation par clip au cadre de votre ordinateur portable.

Etape 4: Reliez le câble coaxial de l'antenne avec le récepteur DVB-T.

Si jamais vous utilisez un ordinateur portable avec un récepteur DV-T intégré, reliez le câble coaxial de l'antenne avec l'entrée pour antenne de votre ordinateur portable.

Etape 5: Raccordez maintenant l'antenne en enfichant la prise USB destinée à l'alimentation en courant électrique dans le port USB de votre ordinateur portable.

(NL) Geachte klant:

Hartelijk dank dat u een TELESTAR ANTENNA 5 hebt gekozen. De tevredenheid van onze klanten is zeer belangrijk. Lees deze handleiding zorgvuldig door voor u de antenne installeert a.u.b. Wij wensen u veel plezier met de TELESTAR ANTENNA 5.

Inleiding

De TELESTAR ANTENNA 5 is een speciaal voor de ontvangst van digitaal-terrestrische TV_ en radioprogramma's ontwikkelde antenne. Kwalitatief hoogwaardige versterkertechnologie en elektronica zorgen voor optimale ontvangstkwaliteit. Dankzij haar compacte en stijlvolle design is de TELESTAR ANTENNA 5 bijzonder geschikt voor mobiel gebruik in combinatie met laptops.

Eigenschappen:

- compact design
- clipmechanisme voor eenvoudige bevestiging (voor laptop, PC of draagbare DTV)
- bandbreedte: 174 – 870 MHz
- versterking: 13 +/- 5 dB
- ruisarme versterking (ruismaat onder 2 dB)
- voeding via USB
- incl. 1m kabel

INSTALLATIE

Controleer de verpakkinginhoud voor u begint met de installatie a.u.b.
Het pakket bevat:

1. antenne-eenheid incl. kabel
2. cliphouder
3. installatiehandleiding

Om een optimale ontvangst met uw TELESTAR ANTENNA 5 te verzekeren, neemt u de volgende aanwijzingen in acht a.u.b.:

1. Houd de antenne uit de buurt van mogelijke interferentiebronnen. Dit zijn elektrische apparaten met hoog energieverbruik, zoals bijv. airco's, liften, magnetrons of haardrogers.
2. Als u de antenne binnenshuis gebruikt, plaatst u deze in de buurt van een venster.
3. Om optimale ontvangst te verzekeren, moet er een quasi-visuele verbinding bestaan tussen zendmast en antenne.
4. Sommige laptop-schermen kunnen het ontvangstniveau van de antenne belemmeren. Als u de antenne met de cliphouder aan het scherm van uw laptop bevestigt en problemen hebt met de signaalkwaliteit, plaatst u de antenne een beetje verder van uw laptop weg.

ANTENNEAANSLUITING

Voor u de antenne aansluit, controleert u of de USB-poort van uw laptop geschikt is voor de voeding van de TELESTAR ANTENNA 5. Meer informatie hierover vindt u in de handleiding van uw laptop.

Stap 1: Neem de TELESTAR ANTENNA 5 uit de verpakking.

Stap 2: Bevestig de cliphouder aan de antenne.

Stap 3: Bevestig de antenne met behulp van de cliphouder aan het scherm van uw laptop.

Stap 4: Verbind de coaxkabel van de antenne met de DVB-T-ontvanger. Als u een laptop met geïntegreerde DVB-T-ontvanger gebruikt, verbindt u de coaxkabel van de antenne met de antenne-ingang van uw laptop.

Stap 5: Sluit nu de antenne via de USB-stekker voor de voeding aan op een USB-poort van de laptop aan.



(D) CE-Zeichen für europäische Märkte

Das CE-Zeichen auf diesem Gerät gibt Ihnen die Sicherheit, dass das Gerät den Vorschriften der EU-Direktive 2004/108/EC sowie der Direktive für Niederspannungsgeräte 2006/95/EC entspricht.

(GB) CE-logo for European markets

The CE logo on this product serves to reassure you that the product complies with the specifications of EU Directive 2004/108/EC, as well as with the Directive for low-voltage equipment 2006/95/EC.

(F) Sigle CE pour les marchés européens

Le sigle CE apposé sur cet appareil vous garantit que l'appareil répond bien aux prescriptions de la directive UE 2004/108/CE ainsi qu'à la directive 2006/95/CE concernant les appareils à basse tension.

(NL) CE-teken voor Europese markten

Het CE-teken op dit apparaat biedt u de zekerheid dat het apparaat beantwoordt aan de voorschriften van de EU-Richtlijn 2004/108/EC en de richtlijn voor laagspanningsapparatuur 2006/95/EC.